

327  
 དབུ་མཚན་  
 2020/10/16  
 མཚན་གཙང་།  
 ཡིག་རྒྱུ་མཚན་  
 66

འོས་བསྐྱུལ་གྱི་གསུང་འཕྲིན་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་

༡༩༩༩ ལོའི་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་

ཆེད་ཀྱི་ མི་འདུལ་སྐབས་ ༤ པའི་ལས་ལུགས་

ལྷན་པོ་ 2020 ལྷན་ ༤ ཆེས་ 27 རང་གཅོད་མིའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ལས་ལུགས་ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལས་ལུགས་ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ 2020 ལྷན་ 10 ཆེས་ 14 འོས་བསྐྱུལ་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ 27 རང་གཅོད་མིའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ ༤ པའི་ལས་ལུགས་  
 ལྷན་པོ་ 10 པའི་ལས་ལུགས་ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་



#2020 => ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ 2020/10/16 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་  
 ལྷན་པོ་འོས་བསྐྱུལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་

གཞི་བཞག་ལམ་ལུགས་ ༢༠༢༠།༢༠༢༡།༥༥

ཕྱི་ལོ་ལྟར་གྲུབ་པའི་མུ་འཇཉག་	༢༠༢༡
ལོ་ལྟར་གྲུབ་པའི་མུ་འཇཉག་	༡༠།༡༤
ལོ་ལྟར་གྲུབ་པའི་མུ་འཇཉག་	༢༡

*Handwritten signature*

ཨོ་ཏི་གཞི་བཞག་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ས་གནས་འོས་བསྐྱེ་ལས་ཁུངས་

༡། །དཔལ་ལྷན་དཔུས་པོད་མིའི་རྫོག་འཇཉག་འོས་བསྐྱེ་འགན་འཁུར་མཚོག་གི་ཁྲུང་དུ་དེ།

ཆེད་ལྷན། འདི་ག་ས་འཇཉག་

སྐབས་ ༡༠ པའི་འོས་བསྐྱེ་ལས་རིམ་སྤེལ་ལོ་ ༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༤ ཉིན་ལེགས་སྤྱི་ལོ་ལྷན་པ་དང་། ས་འཇཉག་  
 སྐབས་ ༡༠ པ་གསར་པ་འདེམས་ཐོན་ཁྲུང་བ་ནམས་ལ་དམ་འབུལ་མངའ་སྡོམ་སྤེལ་ལོ་ ༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༩  
 ཉིན་གཏན་འཁུར་བཞིན། འདི་ག་འོས་བསྐྱེ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་འཁུར་ལ་འཚམས་འདྲི་ཞུས་ཡིག་ནང་གསལ་བསྐྱགས་  
 གཏོང་བཞིན་ཡོད། དེ་ནས་ཆེ་མཐོའི་ཁྲིམས་ཁྲིམ་ཁང་ལ་ས་གནས་འཇཉག་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ལས་འཁུར་དམ་བཅའ་ལེན་ཕྱོགས་  
 ལམ་སྟོན་བཞིན། འདི་མཉམ་ཟུར་རྒྱུར་།༡༡། དམ་འབུལ་གྱི་དུས་ཚེས་གཏན་འཁུར་བའི་ས་གནས་ཀྱི་འཇཉག་  
 འཇཉག་པའི་བདེ་ལེན་གྱི་ངོ་བུས། །༢། ས་གནས་དེ་གའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་བསྐྱེད་ཐབས་གཞི་བཞག་པའི་ས་གནས་  
 འཇཉག་པའི་གྲངས་ཚད། །༣། སྐབས་སྐབས་འོས་བསྐྱེ་ལས་འཁུར་དམ་བཅའ་ངོ་བུས། །༤། འདེམས་ཐོན་  
 ཁྲུང་བ་ས་འཇཉག་གསར་པ་དང་སྤྱི་གཞིའི་མིང་། རང་ལོ། བཅས་ཐོ་གཞི་འདྲི་མཉམ་ཟུར་རྒྱུར་ཞུ་བཞིན་ཡོད་ལགས་  
 ཅེས་མཚོག་ནས་ཐུགས་དཔེས་བཞིན་ཡོད་བ་ནམས་མངའ་ལྷན། ཨོ་ཏི་གཞི་བཞག་ལམ་ལུགས་ཀྱི་འགན་འཁུར་ལས་ཁུངས་  
 ༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༥ ཉིན།

ལམ་



ལྷན་པའི་ཀྱི་ཀྱི་ཀྱི་ཀྱི་



1001  
17

2020/10/10  
103

བློ་སྦྱོར་གྱི་ཚུལ་གྱི་སྐོར་གྱི་ཚུལ་

ཕྱི་ལོ་

༡༡། བཅོམ་ཕྱོད་པོར་གཞུང་བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚན་ ༥༩ རང་གསལ་ཨོ་ཨི་ས་ལྷན་ཚོགས་གླིང་ས་གནས་  
འབྲུག་མིའི་གྲངས་ཚད་ ༡༠ ཡིན་ཀྱང་ད་ཆ་ས་གནས་མི་འབོར་གྱི་རྒྱ་ཁྲིན་ལས་རིགས་འདུ་མིན་ནང་གནས་ཡོད་  
མི་སྣ་འདེམས་སྐྱེ་ག་ལྟ་སྐབས་མི་འགྲོའི་དཀའ་ངལ་ལོགས་གནས་ཚུལ་མང་པོ་ཞིག་གི་གནས་བབ་ཆ་ནས་ད་ལྟའི་ས་  
འབྲུག་གྲངས་འབོར་ལ་བསྐྱུར་བཅོས་གཏོང་རྒྱུའི་བློ་སྦྱོར་གྱི་ཚུལ་གྱི་སྐོར་ཞིག་དགོས་པའལ་མཐོང་།

ཕྱི་ལོ་

བཅོམ་ཕྱོད་པོར་གཞུང་བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚན་ ༥༩ རང་གསལ་ ༠༡ དང་ས་གནས་འབྲུག་ཚོགས་ཀྱི་སྐྱིལ་གཞི་  
ཡིལ་གཉིས་པའི་དོན་ཚན་བདུན་པ་ནང་གསལ་ལྟར་ས་འབྲུག་གི་གྲངས་འབོར་གསལ་ཁ་མེད་ཐོག་ད་ལྟའི་ས་འབྲུག་  
གྲངས་འབོར་ ༡༠ ཡིན་འདུག་ནའང་། ས་གནས་ཀྱི་མི་འབོར་དང་། ལས་དོན་སྣ་མང་ཐོག་མང་ཚོགས་ཀྱིས་  
འོས་འདེམས་མི་འགྲོ་འདེམས་ཐོན་ཡོང་དམིགས་ལོགས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་མང་དག་ཞིག་ལ་བརྟེན་ཨོ་ཨི་ས་ལྷན་ཚོགས་  
གླིང་ས་གནས་འབྲུག་མིའི་གྲངས་ཚད་མི་ལྡན་ཁྲི་བཞུང་གི་ས་འབྲུག་སྐབས་བདུན་པ་ནས་གྲངས་ཚད་ ༡༥ ལ་  
གཏན་འཁེབས་ཞུས་པའི་མང་ཚོས་བློ་སྦྱོར་གྱི་སྐོར་དུ། ཨོ་ཨི་ས་ལྷན་ཚོགས་གླིང་ས་གནས་འབྲུག་ཚོགས་ནས་  
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ལྷ ༠༩ ཚེས་ ༡༩ ལ།

Handwritten signatures and a circular official stamp of the Government of Tibet.

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಥೇಶ್ವರೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶಾಯ ನಮಃ



Handwritten signature and date.

༄༅། ཨོ་ཏི་བཙུན་ཚོགས་ས་གནས་འོས་བསྐྱེ་ལས་ཁུངས་།

འོས་བསྐྱེ། ༢༠༢༠་་་༢༡། ༥༥༥-

༄༅། ཨོ་གཞིས་གཞིས་ཤོང་ ༤ ཁང་ཨང་ ༡༡ རྒྱུ་ནང་བཞུགས་པ་དྲུ་བཙུན་འཕེལ་ལགས་སུ།

ཚེད་ལྷ་ ལྷི་ལོ་

༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༤ ཉིན་སྐུ་ཉིད་ལང་ཚོགས་ནས་ཨོ་ཏི་བཙུན་ཚོགས་མིང་གི་སྐབས་ ༡༠ པའི་ས་གནས་འབྲུས་

ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིར་གསར་འདེམས་ལྟར་བ་འཚམས་འདྲི་བཀའ་བདེ་ལེགས་ལྷུ་རྒྱ་དང་། ལྷི་ལོ་ ༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་

༡༩ མཇུག་ལོ་ཚེད་ ༡༧༩༠ ཐོག་ས་གནས་འབྲུས་མི་སྐབས་ ༡༠ པའི་འདེམས་ལྟར་བ་རྣམས་ལ་དམ་འབུལ་མཚན་ཚོ་

གནང་གཏན་འཁེལ་ཞིང་། སྐུ་ཉིད་དུས་ཐོག་ངེས་པེབས་ཞིང་ཡོང་བ་དེ་དོན་དགོངས་འཇགས་ལྷ། ཨོ་ཏི་བཙུན་ཚོགས་མིང་

ས་གནས་འོས་བསྐྱེ་ལས་ཁུངས་ནས་ལྷི་ལོ་ ༢༠༢༠ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༥ པ།

